



Distr.: General  
26 August 2014



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Russian  
Original: English

**Межправительственный комитет для ведения переговоров  
по подготовке имеющего обязательную юридическую  
силу глобального документа по ртути  
Шестая сессия**

Бангкок, 3-7 ноября 2014 года

Пункт 3 b) предварительной повестки дня\*

**Работа по подготовке к вступлению в силу Минаматской конвенции о ртути и к  
первому совещанию Конференции Сторон: вопросы, которые в соответствии с  
Конвенцией необходимо решить Конференции Сторон на ее первом совещании**

**Первоначальное рассмотрение функционирования  
финансового механизма, в частности, в связи с целевой  
международной программой поддержки процессов создания  
потенциала и технической помощи**

**Записка секретариата**

1. В пункте 5 статьи 13 Минаматской конвенции о ртути определяется механизм для своевременного обеспечения достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе. Этот механизм призван оказывать поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, в соблюдении ими своих обязательств в соответствии с Конвенцией. В пункте 6 статьи 13 предусматривается, что в состав механизма входят Целевой фонд Глобального экологического фонда и «целевая международная программа для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи». В пункте 7 приведены параметры, в соответствии с которыми Глобальный экологический фонд (ГЭФ) предоставляет поддержку, а в пункте 8 указано, что при предоставлении ресурсов ГЭФ должен принимать во внимание соотношение потенциального сокращения ртути в результате осуществления предлагаемого мероприятия с расходами на него.

**А. Глобальный экологический фонд**

2. Функционирование финансового механизма в связи с ГЭФ и указания, которые должны быть предоставлены относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования, рассматриваются в записке секретариата, посвященной этому вопросу (UNEP(DTIE)/Hg/INC.6/21), и не будут рассматриваться далее в настоящем документе. Аналогичным образом рабочие отношения с ГЭФ, включая разработку меморандума о взаимопонимании между Конференцией Сторон и Советом ГЭФ, рассматриваются в записке секретариата по этому вопросу (UNEP(DTIE)/Hg/INC.6/23) и не будут рассматриваться далее в настоящей записке.

**В. Целевая международная программа**

3. В пункте 6 b) статьи 13 Конвенции указано, что «целевая международная программа» предназначена «для поддержки процессов создания потенциала и технической помощи». В

\* UNEP(DTIE)/Hg/INC.6/1.

пункте 10 статьи 13 указано, что Конференция Сторон и органы, входящие в состав механизма, на первом совещании Конференции Сторон согласовывают процедуры для введения в действие механизма финансирования.

4. При рассмотрении этих процедур Конференция Сторон, возможно, пожелает далее рассмотреть целевую международную программу, включая критерии определения деятельности по созданию потенциала и оказанию технической помощи. При этом Конференция, возможно, сочтет целесообразным принять во внимание ожидаемые итоги создания потенциала и оказания технической помощи. Также может быть проработана сфера охвата целевой международной программы, при этом может быть отмечена роль Конференции Сторон в руководстве работой программы.

5. В пункте 9 статьи 13 Конвенции предусматривается, что целевая международная программа функционирует под руководством Конференции Сторон и подотчетна ей. В нем также предусматривается, что на своем первом совещании Конференция Сторон принимает решение относительно уже существующего зонтичного учреждения для программы и обеспечивает указания для нее, в том числе относительно сроков ее деятельности. Всем Сторонам и другим соответствующим заинтересованным субъектам рекомендуется предоставлять финансовые ресурсы программе на добровольной основе.

6. При подготовке своих руководящих указаний для целевой международной программы Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости создания структуры руководства и средств осуществления управления. Можно было бы также рассмотреть другие существующие и соответствующие механизмы, в том числе согласованную на первом совещании Ассамблеи по окружающей среде Организации Объединенных Наций специальную программу поддержки институционального укрепления на национальном уровне в целях повышения эффективности осуществления Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, Минаматской конвенции и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ. Резолюция, посредством которой Ассамблея приняла круг ведения специальной программы и просила Директора-исполнителя ЮНЕП учредить ее, изложена в информационном документе (UNEP(DTIE)/Hg/INC.6/INF/2), который имеется в распоряжении Комитета.

7. При выборе принимающего учреждения для целевой международной программы Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть ряд потенциально пригодных органов, у каждого из которых имеются свои сильные и слабые стороны. Выбор существующего подходящего учреждения может зависеть от таких факторов, как тип деятельности, в отношении которого международная программа должна обеспечить создание потенциала и оказание технической помощи; оказание поддержки по линии учреждений-исполнителей или непосредственно Сторонам; а также от других оперативных аспектов программы.

8. В пункте 6 своей резолюции о мероприятиях на промежуточный период (UNEP(DTIE)/Hg/CONF/4, приложение I), Конференция полномочных представителей просила Межправительственный комитет для ведения переговоров сосредоточить его усилия Комитет сосредоточить свои усилия на тех вопросах, которые в соответствии с Конвенцией необходимо решить Конференции Сторон на ее первом совещании, включая, в частности и среди прочего, процедуры работы механизма финансирования.

9. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть далее ориентировочный перечень вопросов, отмеченных выше, и определить любые другие вопросы, которые будут рассмотрены в ходе подготовки к первому совещанию Конференции Сторон. Комитет, возможно, пожелает просить секретариат подготовить дополнительные документы, относящиеся к работе финансового механизма, в том числе в связи с опытом в рамках других многосторонних природоохранных соглашений.